

45760-2026 - Verseny

Németország – Építészeti, építési, mérnöki és vizsgálati szolgáltatások – Teilsanierung Hort Zaubenburg - Planungsleistungen für Objektplanung Gebäude LPH 1-9 inkl. Objektplanung Freianlagen mit Leistungen der Tragwerksplanung, Bauphysik und Brandschutz
OJ S 14/2026 21/01/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok
Szolgáltatásmegrendelés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Stadt Dessau-Roßlau, Zentr. Vergabestelle

E-mail-cím: ausschreibung@dessau-rosslau.de

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Helyi hatóság

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: Teilsanierung Hort Zaubenburg - Planungsleistungen für Objektplanung Gebäude LPH 1-9 inkl. Objektplanung Freianlagen mit Leistungen der Tragwerksplanung, Bauphysik und Brandschutz

Leírás: Teilsanierung Hort "Zaubenburg" - Planungsleistungen: Objektplanung Gebäude LPH 1-9 inkl. Objektplanung Freianlagen mit Leistungen der Tragwerksplanung als Pauschalleistung, Leistungen der Bauphysik mit Energieausweis als Pauschalleistung und Leistungen des Brandschutzes als Pauschalleistung

Eljárásazonosító: 5b8d73ba-a8ba-4869-b2b4-80154b2456c0

Belső azonosító: 16/2026 De-Ro

Az eljárás típusa: Eljárást megindító felhívás előzetes közzétételével járó tárgyalásos / tárgyalásos

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71000000 Építészeti, építési, mérnöki és vizsgálati szolgáltatások

2.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Zerbster Straße 4

Város: Dessau-Roßlau

Irányítószám: 06844

Ország alegysége (NUTS): Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt (DEE01)

Ország: Németország

2.1.4. Általános információk

További információk: Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen elektronisch via: www.eVergabe.de. Teilnahmeanträge und Angebote können abgegeben werden: elektronisch in Textform. elektronisch mit fortgeschrittener/m Signatur/Siegel. elektronisch mit qualifizierter /m Signatur/Siegel.

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

vgv -

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárási forrása: Hirdetmény, Közbeszerzési dokumentum, Egységes európai közbeszerzési dokumentum (ESPD)

A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet: gemäß § 123 bis 126 GWB

Korrupció: gemäß § 123 bis 126 GWB

Bűnszervezetben való részvétel: gemäß § 123 bis 126 GWB

A verseny torzítását célzó megállapodás más gazdasági szereplőkkel: gemäß § 123 bis 126 GWB

Környezetvédelmi jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése: gemäß § 123 bis 126 GWB

Pénzmosás vagy terrorizmus finanszírozása: gemäß § 123 bis 126 GWB

Csalás: gemäß § 123 bis 126 GWB

Gyermekmunka és az emberkereskedelem más formái: gemäß § 123 bis 126 GWB

Fizetéseketelenség: gemäß § 123 bis 126 GWB

Munkajogi kötelezettségek megszegése: gemäß § 123 bis 126 GWB

Felszámoló által kezelt vagyon: gemäß § 123 bis 126 GWB

Hamis nyilatkozattétel, információk visszatartása vagy a megkívánt iratok be nem mutatása, illetve bizalmas információk szerzése az eljárásról: gemäß § 123 bis 126 GWB

A közbeszerzési eljárásban való részvételből fakadó összeférhetetlenség: gemäß § 123 bis 126 GWB

Közvetlen vagy közvetett részvétel a közbeszerzési eljárás előkészítésében: gemäß § 123 bis 126 GWB

Súlyos szakmai köteleességszegés: gemäß § 123 bis 126 GWB

Lejárat előtti megszüntetés, kártérítési követelés vagy egyéb hasonló szankciók: gemäß § 123 bis 126 GWB

Szociális jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése: gemäß § 123 bis 126 GWB

A társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettség megszegése: gemäß § 123 bis 126 GWB

Üzleti tevékenység felfüggesztése: gemäß § 123 bis 126 GWB

Az adófizetési kötelezettség megszegése: gemäß § 123 bis 126 GWB

Terrorista bűncselekmény vagy terrorista tevékenységekkel összefüggő bűncselekmény: gemäß § 123 bis 126 GWB

A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése: gemäß § 123 bis 126 GWB

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0000

Cím: Teilsanierung Hort Zauberburg - Planungsleistungen für Objektplanung Gebäude LPH 1-9 inkl. Objektplanung Freianlagen mit Leistungen der Tragwerksplanung, Bauphysik und Brandschutz

Leírás: Erbringung von Planungsleistungen für die Teilsanierung des Hortes "Zauberburg" mit nachfolgenden Teilmaßnahmen o Die barrierefreie Erschließung des Gebäudes bzw. deren Umfang ist im weiteren Planungsverlauf abschließend zu klären. o Instandsetzung des kompletten Daches sowie der Dämmung auf der oberen Geschossdecke unter Dach im Drempelbereich o Erneuerung der Fenster im Hortbereich; die vorhandenen Sonnenschutzlamellen an der Ostseite sollen verbleiben und die notwendigen Gerüstarbeiten

durchgeständert werden (teilweise erfolgt eine Wiederverwendung ausgebauter Fenster des Hortes durch den Nutzer der Freizeiteinrichtung eigenverantwortlich) o keine energetische Instandsetzung der Außenwandbekleidung, auch keine Fugensanierung der Außenwandelemente o Erneuerung der Außentüren und Treppenanlagen o Sanierung der WC-Bereiche / Bäder o Teilweise Instandsetzungs-/Erneuerungsmaßnahmen in den Horträumen bzw. als Folgemaßnahmen durch z.B. durch Fenstererneuerung, Brandschutz, Installationen o Teilentkernung im KG o alle im Zusammenhang mit dem vorgenanntem Leistungsumfang und der o Baudurchführung notwendigen Leistungen (u.a. Rüstungen, Baustelleneinrichtungen, Provisorien zur Aufrechterhaltung der halbseitigen Nutzung ...) sind kostenseitig enthalten o Teilmaßnahmen Heizung / Sanitär o Erneuerung der Schwach-/Starkstromtechnik im Gebäude o Wiederherstellung der als BE-Fläche genutzten Flächen in den Außenanlagen (Pflaster+Gehölze+Rasen)

Belső azonosító: LOT-0000

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71000000 Építészeti, építési, mérnöki és vizsgálati szolgáltatások

5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Schochplan 74/75

Város: Dessau-Roßlau

Irányítószám: 06847

Ország alegysége (NUTS): Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt (DEE01)

Ország: Németország

5.1.3. Becsült időtartam

Kezdő időpont: 01/10/2026

Időtartam befejezésének dátuma: 31/12/2029

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Részvételi jelentkezésre vonatkozó követelmény

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: igen

További információk: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:

selbst#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-

sme#Nach § 9 Abs. 3 VgV müssen Vorinfo, Auftragsbekanntmachung und Vergabeunterlagen

jedem Interessierten ohne Registrierung zugänglich sein. Eine freiwillige Registrierung ist

jedoch zulässig. Sie bietet Unternehmen den Vorteil, dass sie automatisch über Änderungen

an den Vergabeunterlagen oder über Antworten auf Fragen zum Vergabeverfahren informiert

werden. Unternehmen ohne Registrierung müssen sich selbständig informieren (Holschuld).

Voraussichtlicher Tag der Absendung der Unterlagen Tag: 21.01.2026 Ende für die

Beantragung von Klarstellungen und zusätzlichen Auskünften für die Angebotsabgabe:

12.05.2026 Auch eine schriftliche Rechnungslegung wird akzeptiert. Bindefrist: 18.08.2026

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selekciós kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Releváns oktatási és szakmai képesítések

Kiválasztási kritérium leírása: Eintragung in Berufs- / Handelsregister, Bescheinigungen oder Erklärungen über die Berufsausübung, Zeugnisse, oder vergleichbare Nachweise)

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Kritérium: Szakmai kockázati felelősségbiztosítás

Kiválasztási kritérium leírása: Nachweis / Erklärung zur Berufshaftpflichtversicherung

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Kritérium: Alvállalkozási arány

Kiválasztási kritérium leírása: Erklärung zur Einbindung / Verpflichtungserklärung von Nachunternehmern → Vordruck Anlage 2)

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Kritérium: Teljes éves forgalom

Kiválasztási kritérium leírása: • zusätzliche Einzelerklärungen von jedem Mitglied einer Bewerber- / Arbeitsgemeinschaft bzgl. des Gesamtumsatzes der Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024 • zusätzliche Einzelerklärungen von jedem Nachunternehmer bzgl. des Gesamtumsatzes der Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024 • zusätzliche Einzelerklärungen von jedem Mitglied einer Bewerber- / Arbeitsgemeinschaft bzgl. des Umsatzes vergleichbarer Dienstleistungen der Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024 • zusätzliche Einzelerklärungen von jedem Nachunternehmer bzgl. des Umsatzes vergleichbarer Dienstleistungen der Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: • Erfahrungsnachweise des Bewerbers zu vergleichbaren Referenzen bzgl. Objektplanung Gebäude nach § 33 ff HOAI 2021 → Vordruck Anlage 4) • Erfahrungsnachweis der / des unter Punkt 4 benannten Projektverantwortlichen zu vergleichbaren Referenzen → Vordruck Anlage 5)

A követelmények az eljárás második szakaszába meghívandó jelentkezők kiválasztására vonatkoznak

A kétszakaszos eljárás második szakaszára vonatkozó információk:

Az eljárás második szakaszára min. ennyi jelentkezőt kell meghívni: 3

Az eljárás második szakaszára max. ennyi jelentkező hívható meg: 5

Ez az eljárás több szakaszból áll. Minden szakaszban kiesik néhány résztvevő

Az ajánlatkérő szervezet fenntartja a jogot arra, hogy a szerződést a kezdeti ajánlatok alapján, további tárgyalások nélkül ítélje oda

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Projektanalyse / Erste Lösungsansätze

Leírás: Umgang mit der Aufgabenstellung des Projektes mit • Darstellung der beabsichtigten Herangehensweise an die Planungsaufgabe • Darstellung des Projektablaufes • Darstellung

zum Umgang mit dem Nachtragsmanagement und der Bewältigung bei möglichen Störungen des Bauablaufes

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 25

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Präsentation eines vergleichbaren Projektes des Bieters / des Projektleiters

Leírás: Darstellung der Projektumsetzung anhand eines vergleichbaren Referenzobjektes

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 15

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Vorgesehenes Projektteam und geplante Projektorganisation

Leírás: Vorstellung der für das Projekt vorgesehenen Projektleitung und der weiteren

Mitglieder des Projektteams mit ihren fachlichen Aufgaben und besonderen Kenntnissen für die Umsetzung des Projektes einschließlich der Projektorganisation und der Anforderungen bzgl. • Koordinierung untereinander und mit dem Auftraggeber, • der Einhaltung der Auflagen / Vorgaben des Fördermittelgebers, • der Einhaltung der Qualität, • der Terminverfolgung und -einhaltung und • der Kostenverfolgung und -einhaltung

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 25

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Gesamteindruck der Präsentation

Leírás: -

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 5

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Preis

Leírás: Wertung des Gesamt-Honorarangebotes der Fachplanungen und Beratungsleistungen mit • Nebenkosten und • Mehrwertsteuer als Gesamtvergütung

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 30

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-19ba15ce01e-6c54418b0be90a50>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

Eljárási feltételek:

Az ajánlattételi felhívás közzétételének becsült dátuma: 15/04/2026

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Megengedett

A benyújtásra használható cím: <https://www.evergabe.de>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

A részvételi jelentkezések beérkezésének határideje: 19/02/2026 09:00:00 (UTC+01:00)

Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit Angebotsabgabe gefordert war, werden nach Maßgabe der Vergabeverordnung (VgV) nachgefordert.

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: siehe Vergabeunterlagen

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: nem

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Közvetítő szervezet: Stadt Dessau-Roßlau, Rechtsamt

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Stadt Dessau-Roßlau über www.eVergabe.de

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Stadt Dessau-Roßlau über www.eVergabe.de

8. Szervezetek

8.1. ORG-7001

Hivatalos név: Stadt Dessau-Roßlau, Zentr. Vergabestelle

Regisztrációs szám: nicht vorhanden

Postacím: Zerbster Str. 4

Város: Dessau-Roßlau

Irányítószám: 06844

Ország alegysége (NUTS): Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt (DEE01)

Ország: Németország

Kapcsolattartó pont: Zentr. Vergabestelle

E-mail-cím: ausschreibung@dessau-rosslau.de

Telefonszám: +49 3402041760

Fax: +49 3402042691360

Internetcím: <https://www.dessau-rosslau.de>

Az ajánlatkérő szervezet profilja: <https://www.eVergabe.de>

E szervezet szerepei:

Vevő

8.1. ORG-7002

Hivatalos név: Stadt Dessau-Roßlau über www.eVergabe.de

Regisztrációs szám: siehe oben
Város: Dessau-Roßlau
Irányítószám: 06844
Ország alegysége (NUTS): Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt (DEE01)
Ország: Németország
E-mail-cím: ausschreibung@dessau-rosslau.de
Internetcím: <https://www.eVergabe.de>

E szervezet szerepei:

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

8.1. ORG-7003

Hivatalos név: Stadt Dessau-Roßlau über www.eVergabe.de
Regisztrációs szám: siehe Punkt Beschaffer
Város: Dessau-Roßlau
Irányítószám: 06844
Ország alegysége (NUTS): Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt (DEE01)
Ország: Németország
E-mail-cím: ausschreibung@dessau-rosslau.de
Internetcím: <https://www.eVergabe.de>

E szervezet szerepei:

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

8.1. ORG-7004

Hivatalos név: Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt
Regisztrációs szám: t:03455141536
Postacím: Ernst-Kamieth-Str. 2
Város: Halle (Saale)
Irányítószám: 06112
Ország alegysége (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)
Ország: Németország
E-mail-cím: poststelle@lvwa.lsa.net.de
Telefonszám: +49 3455140
Fax: +49 03455141444
Internetcím: <https://www.lvwa.sachsen-anhalt.de>

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

8.1. ORG-7006

Hivatalos név: Stadt Dessau-Roßlau, Rechtsamt
Regisztrációs szám: siehe Auftragsbekanntmachung
Postacím: Zerbster Straße 4
Város: Dessau-Roßlau
Irányítószám: 06844
Ország alegysége (NUTS): Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt (DEE01)
Ország: Németország
E-mail-cím: ausschreibung@dessau-rosslau.de
Telefonszám: +49 3402041760
Internetcím: <https://www.dessau-rosslau.de>

E szervezet szerepei:

Közvetítő szervezet

8.1. ORG-7007

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefonszám: +49228996100

E szervezet szerepei:

TED eSender

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: ea83de53-f8e2-408c-90ee-3efd4cb305c0 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 19/01/2026 11:25:26 (UTC+01:00) Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 45760-2026

HL S kiadás száma: 14/2026

A közzététel dátuma: 21/01/2026